CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santa Justa (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6465; CIHM 8, 207
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Vita brevis misera, mors est festina severa. Ecce domus cineris. Si vivis homo morieris. Cum fex, cum limus, cum res villisima simus, unde supervimus ad terram terra redimus. Obiit Per Alfonso, 8 días de septiembre, era 1371

Texto dado por CIHM 8, 207.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
La vida es breve y miserable, la muerte es pronta y rigurosa. He aquí la mansión de las cenizas. Si vives, hombre, morirás. Como la hez, el limo, como la cosa más despreciable somos, regresamos de la tierra de

donde somos los hombres. Murió Pedro Alfonso, 8 días de septiembre, era 1371.

Taducción dada por CIHM 8, 207.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 207.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1334, septiembre, 8 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Se hallaba en un pilar de la nave de la Epístola. CIHM 8, 207.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6465; CIHM 8, 207; Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 43. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 222.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES